

【愛的日記 系列 4】

有愛 無界線

不論妳從那裡來
台灣就是妳的家

不管妳遇到任何困難
我們將與妳一同面對

讓愛跨越一切藩籬
我們都是一家人



親愛的弟兄啊，神既是這樣愛我們，我們也當彼此相愛。
(聖經約翰一書 4 章 11 節)

當你在國外旅行迷路時，是否會期望這時候有個愛心小天使出現：為你指引正確的方向？當你必須用陌生的語言在異鄉溝通生活所需時，是否恨不得有人可以伸出援手，適時拉你一把？

其實，這些問題並不陌生。目前，台灣約有數十萬名從異鄉嫁來台灣的媳婦，她們懷抱著夢想，遠赴重洋來到台灣落地生根，喜樂哀樂都在這片土地上，面對新人生，她們的心有期待也有不安。土生土長在這塊土地的我們，是否瞭解她們適應新環境時的需求呢？

人因著付出看見自己的價值，也因分享而改變自己的生命。

做志工，不一定要在遙遠的國度，可以近在我們的鄰里社區。對我們來說如同呼吸一般自然的事，對她們來說可能是困難的。這群新台灣媳婦們，也許是你的鄰居，也許是妳孩子同學的媽媽。而我們在這塊土地上的生活經驗，就可以成為幫助她們的力量。

十月中旬，志工體驗者周琬靚及黃麗珍連昧來到彰化縣員林鎮的愛加倍社區服務協會，貼身體驗外籍媽媽們在台灣的生活。兩人兵分二路，周琬靚隨同訪視員江美雲進入家庭探訪，黃麗珍則留在協會裡教大家做菜。

探訪是接納的第一步

即將要踏上探訪之路的周琬靚，心情是既興奮又充滿了忐忑不安。因為這是她生平第一次當志工。雖然她平常也有捐錢，不過，感覺上只是將錢捐出去，到底幫了那些人，自己也不是很清楚。即使今日

實際走訪，她還是不知道自己可以關心些什麼？可以幫助他們什麼？甚至擔心自己說錯了話。種種心情，讓周琬靚既期待又緊張。

其實，在我們的周遭生活中，一定不乏探訪朋友的機會。探訪，代表我們全心接納我們的朋友。我們關心他、甚至與他分享人生經驗。而對於外籍配偶來說，探訪是接納的第一個關卡。因為探訪，我們能了解、我們能關懷，而這也是「探訪」之所以這麼重要的原因。

印尼媽媽阿娥 困境中仍開朗、樂觀

周琬靚的忐忑心情，直到她踏入了第一個家庭，才突然間安靜下來，很自然地觀看著受訪家庭的一切。

首先，映入眼簾的是笑得開朗的印尼媽媽阿娥，躺在病床上的先生以及站在一旁招呼大家的大伯何玉林。牆面因為濕氣而顯得斑駁，可是阿娥的臉卻笑得好陽光。早在踏入這個家庭之前，周琬靚就已經知道了阿娥的故事：先生在六年前因為腦溢血成為植物人，當時，女兒才唸幼稚園而已.....。

「妳看起來都是笑咪咪的，可是，這麼大的壓力，妳是怎麼走過來的？」周琬靚原本忐忑不安的心，化成了聲聲疑問及真心關懷。

阿娥不認識中文，國台語講得挺好。她靦腆地笑著說：「沒辦法，遇到了，難過也沒有用，日子還是要過。我不要让別人看不起我啦。」阿娥白天在彰化一家種花的農家打工，一個月沒多少錢，但是善心的



老闆娘願意讓她彈性工作，隨時可以回家照顧先生。她的先生躺在病床上，看起來很乾淨，顯然經過細心照顧，連大伯都說自己的弟弟「看起來比以前年輕十歲」。

面對大家的稱讚，阿娥笑開了，說：「一枝草，一點露，就是這樣啦。」笑容非常燦爛，很難相信，她已經照顧先生六年。

周琬靚的個性比較正向、開朗。因此，當她看到阿娥的時候，竟有「看到自己」的奇妙感受。然而，望著眼前的情景，她也不禁捫心自問：「如果我遇到和她一樣狀況，我是不是還能一樣樂觀？」然後，她就再也不敢想下去了。

「連她那樣的狀況都能夠克服，我們還有什麼不能克服的事情？」是周琬靚當下的感覺。離去前，她真心地祝福阿娥：「心頭捉呼定（台語），你的生活會越來越好。」

一顆震撼的心還沒來得及消化，周琬靚又隨著訪視員來到了第二個家庭。

越南媽媽秀靜 經濟拮据仍大方付出

一踏進第二個家庭，周琬靚就發現這位笑得很開心的越南媽媽秀靜，正在照顧一個一歲多的孩子。然而，真正讓她驚訝的是，秀靜照顧的是別人的孩子，而且還是免費的！

原來，秀靜在台灣適應得很好，協會開的課程她都很有意願參加，自己的孩子也在課輔班受到很好的照顧，雖然三代同堂的經濟壓力仍壓得他們夫妻

喘不過氣來，不過，她以感恩的心情活得非常快樂。因此，當她看到其他外籍媽媽們受虐、離婚後還得工作帶小孩，總是很想幫助她們。於是，她開放自己的家，免費幫忙帶小孩，最高紀錄一次照顧過四、五個孩子，好像是個免費托兒所一樣。

阿娥與秀靜，結結實實地為周琬靚上了一堂生命的課程。

「她們都是如此的正面、樂觀。如果，阿娥在苦難中能夠開朗，我們怎麼可以有一絲絲悲觀的權利？」周琬靚張大著眼睛說著：「秀靜雖然經濟上很吃緊，但是她很樂意伸出援手幫助其他需要幫助的人，她上進地學習中文及電腦，還建議教會開設瑜珈班，真是活得太精彩了。」

周琬靚：教育，比給錢還重要

在來到員林的前幾天，周琬靚接到了一封電子郵件。文中提出一個疑問：「你的小朋友是否也是另一個晉惠帝？」因為少子化，小朋友們被呵護長大，這樣的孩子不知世界疾苦，不知不覺就被養成了另一個晉惠帝。

親自探視過阿娥與秀靜，讓周琬靚在教育議題上省思更多。秀靜告訴她，有些人娶外籍媳婦的心態是把她們當傭人或生育工具，不願意與她們溝通或是讓她們外出學習。很多外籍媽媽因為語言不通，在生活上造成很多誤會與不便；此外，不懂得台灣的語言、無法協助孩子的功課，也是外籍媽媽們普遍的擔憂。

訪視至此，周琬靚設身處地看到了外籍媽媽們真正的狀況與需求，她認為：「透過很多的課程來

愛的
志工
介紹



周琬靚

行銷企劃

感想：志工就代表真心的付出

如果還沒有當過志工的人

一定要實際去做

希望大家有機會能夠投入

愛的
志工
介紹



黃麗珍

業務主管

感想：去愛，可以瞭解生命的意義

包括自己以及所關心的人

把愛傳出去

讓更多人看到

也讓更多人被影響

改善她們的家庭，比直接給錢來得更重要。」同時，也提醒她在教育自己孩子時，要教導他們有同理心，有能力應該要幫助有需要的人。由於周琬靚的工作常常會到世界各地，她知道，人的價值不應由族群來界定。而這次志工經驗讓她更能體會全然的接納與包容，也是給予的一種方式。

在烹飪中話家常 瞭解外籍媳婦的需求

當周琬靚仔細思考外籍媽媽需求的時刻，黃麗珍正拿著鍋鏟教另外一群外籍媽媽們炒米粉。七、八個女人圍在廚房裡，吱吱喳喳地又笑又鬧，興奮地不得了。

「老師，妳為什麼要在蛋裡加醬油？我們那兒都是放鹽的。」來自四川的小華問道。此時，另一位太太也贊同地附和著：「醬油不要放太多，婆婆會不高興。」

就這樣，妳一言我一語的，來自世界各方的太太們紛紛說著自己家鄉的烹調習慣，以及婆婆家的口味，然後，一群人再度笑成一團。黃麗珍注意到，雖然大家習慣頗不一致，不過，大部份的人都顯得很興奮！明明這是一堂在廚房炒米粉的烹飪課，每個人卻都穿得很漂亮，充滿快樂與期待。

黃麗珍邊炒菜邊與她們話家常，發現其中某些人對於特定的幾道菜無法入手，普遍的困擾則是抓不到台灣的口感，放調味料時不是太辣就是太鹹，常常被婆家的家人嘮叨。

「妳們和婆婆相處有沒有什麼問題？」黃麗珍

問道。

「我不會說台語，婆婆不會說國語，兩個人溝通不良。我好想學台語啊。」小華快人快語地說著。

其他太太們點點頭，沒說什麼。然而，敏感的黃麗珍卻察覺出來：她們心裡都是有事的，只是大家第一次見面，開不了口而已。

新台灣之子 家人還是異鄉人？

黃麗珍看著眼前的外籍媳婦們，思及她們飄洋過海來到台灣，不會講台灣話，卻要在台灣生活，適應起來是多麼的不容易！她們會想家嗎？未來的期待是什麼？自己對於這片土地來說，是家人還是異鄉人呢？她們所生下的台灣之子，是很自然地融於這片土地，還是仍不免遭排擠呢？

對於她們及其子女的心情，黃麗珍頗能夠理解，因為她就是這麼長大的。她父親是外省人，個性非常嚴謹；母親是原住民，天生樂觀開朗，有什麼吃什麼，從不為未來煩憂。這樣的結合，產生了文化上的落差。直到現在，黃麗珍仍然記得父親將母親從原住民親戚中拉回，並禁止她們往來的畫面，只因他看不起原住民！

自己的父親看不起自己的母親，對孩子來說，傷害有多大？

在這些外籍媳婦中，是否也有先生看不起太太的？當他們有了小孩以後，爸爸看不起外籍媽媽，對孩子來說，心靈又會受到什麼樣的傷害？

那種傷害，黃麗珍太清楚了。從小，她就是帶著



自卑長大的。父母所帶給她的內在傷害，讓她長大以後和別人相處，總是很敏銳地可以感覺出人與人間的不同，更是小心翼翼地避免犯錯。這種緊繃的神經，直到與先生交往時，仍然不斷地警惕自己不要犯錯、以免被婆家看不起。幸運的是，婆家都是基督徒，在他們的眼中沒有群族差異的歧視心態，她長久受傷的心才漸漸地得到撫慰。

在黃麗珍的成長過程中，很多原住民朋友非常害怕別人不友善的眼光，甚至不願意讓人知道自己原住民的身份。這一點讓她很難過。因此，她更想了解「如果她們在異鄉被排擠，日子怎麼過？她們的孩子會不會很自卑？會不會受到傷害？」

結婚三周年紀念日當志工 黃麗珍：神的祝福

種種的疑問與關心，來自於人與人間最珍貴的互動與感覺。雖然彼此接觸的時間不夠長，黃麗珍卻能感覺到她們很渴慕地想要學習與台灣有關的事物，她們是那麼想融入這片土地，卻因為語言的隔閡而顯得困難重重。

來自四川的小華就是個例子。每天，她總是在先生下班前十分鐘將飯菜煮好，飯後也會偕同先生一起去散步，夫妻感情不錯。然而，她不會說台語，聽不懂婆婆說的話，婆媳倆常因為語言上的誤會心生悶氣。剛結婚的頭兩年，小華簡直是悶到不行，連想要跟人訴苦都找不到對象，常常一個人躲在房間哭。後來，她走入愛加倍社區服務協會，認識了些朋友，也有很多課程可以參加。同時，國台語學習漸入

佳境。因著溝通變為順暢，小華與婆婆的關係變密切，日子也漸漸開朗了。

對黃麗珍來說，看見這些並不是偶然。因為，過去的她雖常參與教會事務，但是為不認識的人當志工，這還是頭一次。巧的是，這一天，正是她結婚三周年紀念日。她相信，這是上帝為她所開的另一條路，讓她在這麼特別的日子裡，看到更多群族的需求，以便服務更多的人。

志工體驗 勾起內心助人的渴望

傍晚時分，周琬靚、阿娥與秀靜等人，陸續回到協會。此時，桌上的炒米粉已被吃掉大半，有些剛放學回來的孩子大口喝著湯，直呼：「好吃。」黃麗珍不認識阿娥，只是招呼安靜站在一旁的她吃東西，阿娥笑一笑：「我女兒快放學了，我要趕快回去。」旁邊有人接口說：「她來辦一些手續，訪視員想幫她女兒申請家扶基金會的課業補助金，錢不多，但是買些文具還可以用得上。」

此時，愛加倍社區服務協會的大廳裡，突然間擁進了好多人。剛從小學下課的孩子們自動地走上二樓的課輔教室，也有幾個媽媽抓著牧師的手問著：「台語班什麼時候開啊？我們等很久了。」整個大廳吱吱喳喳的，吵得很！然而，每個人的臉龐卻又是那麼的快樂。

黃麗珍多麼希望再跟她們聊一聊，瞭解每一個人的狀況。然而，大部份的媽媽們都急著去接小孩，或是回家煮飯。下午的快樂烹飪課，很快結束。



不過一會兒的功夫，大廳裡恢復空蕩一片。周琬靚和黃麗珍意猶未盡，想要再多出一份力的渴望，漲滿心房。

打破國界藩籬 共享生命果實

周琬靚和黃麗珍，兩個人的生命經歷不同，體驗的對象、方式不同，反應也各異。比較起來，周琬靚的求學與人生道路還算順遂，偶有挫折，但稱不上苦難。因此，當苦難出現在她眼前時，她得以不同的角度，重新檢視自己的生命。黃麗珍，則是走過自卑、以愛療傷而活過來的人，因此，她能夠以過來人的心情去付出愛，讓她們進入比較完整的生命狀態。

剛上火車，兩個人就迫不及待地開始交換心得。「她讓我印象最深刻的就是她樂觀的笑臉及表情！」首先，周琬靚分享阿娥帶給她的強力感動。「她那個笑是很自然的，不是裝出來的。」

聽著周琬靚的分享，黃麗珍心裡想著下次要找時間去探視阿娥，及至聽到秀靜的樂觀助人後，她更加確定了「將愛帶給每個人」是多麼重要的一件事。她認為，傳遞愛是最重要的。當她們心中有愛時，自卑會被化解，衝突也會變少。

周琬靚則想告訴自己的朋友們：「捐錢是不夠的，你一定要實際參與、了解，才知道對方的需求。」並打算邀集一些同伴一起去當志工，等孩子再大一點，也不排斥帶著孩子一起，讓他們看到世界的不同面貌，將來對待弱勢孩子也較能有同理心。

愛，沒有國界。不論是什麼族群，只要共同居住在台灣島上，大家都是一家人。



社工黃靜琦(左)、訪視員江美雲(右)

彰化縣愛加倍社區服務協會

「她們很需要人家關心，聊聊天、或是學中文，對她們來說都很重要。」黃靜琦、江美雲對著來訪的志工如此說著。

阿娥說，先生成為植物人後一年，她回去印尼奔喪，附近的阿婆議論紛紛：「先生變這樣，她不會回來啦。」女兒心靈受到很大的傷害。她的歸來，跌破大家眼鏡，也贏得大家認同。現在，她在種花時與阿婆們有說有笑，「外籍」的藩籬自然消弭。目前，江美雲正協助阿娥考機車駕照，好方便接送女兒上課輔班。

其實，當志工不一定要進入機構裡。只要真心接納，就算只是和她們聊聊天、打打氣，她們都可以充滿勇氣地活出自己的一片天。

就像來自四川的小玉所說：「除了吃的比較不適應，社區裡的人都很有愛心，我買菜時老闆還會跟我多聊幾句。」

真心接納、不分你我，才是最重要的。

我們可以這樣做



族群只有不同但無高低
遠渡來台不容易

請你
張開雙臂歡迎她們

用愛接納
讓她活出她本來的樣子

只要有心
人人都可以是志工

